

Ma le cose terribili - χορραὶ δ' ἰδορίσους καὶ δ' ἐπασίας.

502

1. Nel. Protense è l'Amore divinizzato. 2. Nella Madre greca l'amore della patria messo a prova dalla sventura. 3. in Missolongio la Forza della Volontà tentata invano da orribili patimenti. 4. In Byron i destini d'una Nazione risorta a contatto <sup>con tutti i nobili</sup> colla Poesia <sup>grandi sentimenti</sup> e colle etc. Bisogna trarre gli argomenti dall'anima di Lord Byron.

Σοφριά μὲ δόξασι Ἀπαδία, μὲ τοῦ Ἰλαίου καὶ Πάλλου  
σ' ἐξωστὸς ὁ ἐχθρὸς οὐκ ὤχλαρο μὲ Πίχως ἀπορροαίης  
Σοφριάπαδία μὲ δόξασι, μὲ τοῦ Ἰλαίου καὶ Πάλλου.

501

σάκερρα ἰδοῦ χάρις ἀδριῖς τοῖς παύρους ἰοικους ἐπάσει  
καὶ αὐτοῖς μὲν ἄλλου ὄρεα ἀνοῦν σου οὐκ ἔχῃς τὴν ποταμῶν.

500

Invace della Libertà mette la Grecia per fuggire la monotonia dell'Imo. Vedi anche se torna meglio non apostrofarla.

499

1. 'εὐελάχδανες μονόχῃ χωρίς ἄλλος τὰ σου δῶν  
χλῶσα αὐτοῖς καὶ μὲν καὶ ἐπὶ ἐχθρῶν παρῶν.

(Poi poetica

2. Na σ' ἰδοῦ καὶ τὰ σὲ πῶς ἔλῃς τὸν Σοφριάου καὶ Σοφριάου  
ἀνοῖξομαι ἀνὰ γὰρ οἷον καὶ σερπῶδες δεινὰς.

Non la fanno  
e più forte)

3. καὶ ἀνὰ τὰς ἐπὶ τὰς ἀνὰ μὲν τὸν ἐχθρὸν

μὲ ἄλλους ἀνοῖξομαι πλεονεξίας ἰσοῦδου ἀνὰ τὸ Ἰλαίου

Poi queste lamente

4. καὶ ἐπὶ τὰς ἐπὶ τὰς ἀνὰ μὲν τὸν ἐχθρὸν  
μονάχα δ' ἀπαρροαίης καὶ ἐπὶ τὰς ἀνὰ μὲν τὸν ἐχθρὸν

una volutamente le numero addetto le vittime di tanti secoli

5. καὶ ἐπὶ τὰς ἀνὰ μὲν τὸν ἐχθρὸν καὶ ἐπὶ τὰς ἀνὰ μὲν τὸν ἐχθρὸν  
ποῦ τὰ δῶνα σου δαπάνης ἰσοῦδου καὶ ἐπὶ τὰς ἀνὰ μὲν τὸν ἐχθρὸν

6. καὶ ἀπαρροαίης καὶ ἐπὶ τὰς ἀνὰ μὲν τὸν ἐχθρὸν  
ὅσα καὶ ἀπαρροαίης καὶ ἐπὶ τὰς ἀνὰ μὲν τὸν ἐχθρὸν

καὶ ἡ ἰσοῦδου τὴν πᾶν

498

Bisogna far grande e splendida la sechezza  
Si videro i traucci con animo nemico - forse è meglio mettere  
questa sentenza prima di ὅτι ἐπὶ τὰς ἀνὰ μὲν τὸν ἐχθρὸν

τὴν τὸν Ἰλαίου καὶ τὸν Σοφριάου

τὰ πορροαίης οὐροῖς καὶ τὰ ἰσοῦδου παρῶν

497







Considera bene se all'intenzione dell'arte giovasse meglio mettere l'uccelletta dopo  
il fido e la tromba. 'Erro! e lo uàro cu' d'aria un silenzio di sepolcro  
e lo uàro baschev.

Χαλῆ δουχί, πέρει σωρι, u' u' m'arra lo' suxei.  
ol'uei o' souxw'is i' uaxos para'pera uai' uai'ei  
uai' lo' loureus lo' oislo ouo'ei m' arpo' xeri  
'Erro! li' m'w'mes baru' o' arapiròs lo' zeri.  
saxw'ra i'dou xwris aroy' aulou' lous i'ouous up'aei  
pou p'rouou' a'era arl'w'era mian' alla sou' lous p'oi'aei  
re'cho ouxw'ro' e lo' lou'ou'is o'ra'w'edo p'roue'las  
u' u' saxw'ra m' m'au'ou'ei' l'rou'ou' xaxia' zeri'el'as.  
re'cho ouxw'ro' lo' lou'ou'is o'ra'w'era ou'w'ep'ei  
u' u' saxw'ra m' m'au'ou'ei' l'rou'ou' xaxia' zeri'el'as.

saxw'ra i'dou xwris aroy' aulou' lous i'ouous up'aei  
u' u' lo' lous i' d'era arl'w'era sou' san' u'xw' lous p'oi'aei  
m'w'w'ere saxw'ra d'arap' o' aulou' lous i'ouous up'aei  
u' u' ou' ouxw'ro' a'ar'w'era w'ou' u'xw' lous p'oi'aei.

o' ou'aròs se' p'rouaxei u' u' u'xas bruxi'ei.  
u' anax'x'w'ra saxw'ra l'chos bar'w' p'roue'el'as.  
re'cho ouxw'ro' lo' lou'ou'is o'ra'w'era ou'w'ep'ei  
u' u' anax'x'w'ra saxw'ra l'rou'ou' xaxia' zeri'el'as.

u' u' lo' lous i' d'era arl'w'era sou' san' u'xw' lous p'oi'aei  
xaxia' saxw'ra i' d'era u' aulou' lous i'ouous up'aei  
u' u' lo' lous i' d'era arl'w'era sou' san' u'xw' lous p'oi'aei

aura lo' l'rou' ou'w'ou' e lo' uàro baschev.  
Χαλῆ δουχί, πέρει σωρι, u' u' m'arra lo' suxei.  
la' m'ra u' w'era e'ra'w'is. e la' m'ra u' m'ra m'w'ei  
ol'uei o' souxw'is i' uaxos para'pera uai' uai'ei.  
uai' lo' loureus lo' oislo ouo'ei m' arpo' xeri.  
'Erro! li' m'w'mes baru' o' arapiròs lo' zeri.  
saxw'ra i'dou xwris aroy' aulou' lous i'ouous up'aei.  
pou p'rouou' a'era arl'w'era mian' alla sou' lous p'oi'aei  
re'cho ouxw'ro' lo' lou'ou'is o'ra'w'era ou'w'ep'ei  
u' u' anax'x'w'ra saxw'ra l'rou'ou' xaxia' zeri'el'as.

m'ra o'rou' lous uai' e'lor.  
e di se torna meglio apostrofare le due  
trombe. che m'ra  
tu o tromba che  
chiamerai quella p'ou'w' ombra?  
e tu che m'ra di rimpetto  
che come se le somigli?

per'ei e' d'roua ualau'ar'as u' o' u'xas l'w'ere w'eri  
saxw'ra i'dou xwris aroy' lous m'w'ous i'ouous up'aei  
p'roue' mian' alla sou' lous p'oi'aei  
p'roue' mian' alla sou' lous p'oi'aei

saxw'ra i'dou xwris aroy' lous m'w'ous i'ouous up'aei  
uai' san' arl'w'axo p'rouou' mian' alla sou' lous p'oi'aei.



ACADEMY OF ATHENS







Πουλί λαλεῖ σοφὴ σέρπει σαυρή· ὡς ῥά τινι λόγῳ χεῖρε

σέρπει ἔς τὸ μαρτύριον ἢ ἔρχεται  
δ' ἔχουσιν καὶ ἡ σέρπει.

(Σελ' 10)

510

σέρπει δ' οὐρανὸς δ' αἶθρ' ἀσπερόμερα καὶ χαίρει  
συνδρεῖ μ' ἀπὸ χερσίν

509

ἔρρο· ἐσὺ μ' ἔβρις βαρὺ καὶ δ' ἄρπυιός το' ἔρρει

ἀδύνατος

μαῦροι σὰν ἵουσι χύοντες· ἡ δ' αἰσώματα τοῖς ἐράσει  
καὶ ἀπείσως ἀσπυρνεύει μίαν ἄλλην σου ἡνὶ μοῖασει  
χαρίτη σάχαιψα καὶ θυγὴ καὶ ἄλλῃ τῆς μοῖασει

ἀλλὰ μέγα ἔς τὸ δούριον σφραδύσας προμυθεῖται (2)

ἡ δ' αἰσώματα μὲ μαυροῦν ἑρόμου λαχὴν δειλέλαι (1)

χαρίτη σάχαιψα καὶ θυγὴ τοῖς μαύρους ἵουσις ἐράσει

καὶ ἀπείσως ἀσπυρνεύει μίαν ἄλλην σου ἡνὶ μοῖασει.

καὶ σὰν ἀνδράγαο λαλεῖ μίαν ἄλλην σου ἡνὶ μοῖασει.

σάχαιψα ἀνδρῶν χωρὶς ἀνδρῶν· τοῖς μαύρους ἵουσις ἐράσει

καὶ σὰν ἀνδράγαο ἐράσει μίαν ἄλλην σου ἡνὶ μοῖασει.

μέγα σφραδύσας ἔς τὸ δούριον σφραδύσας προμυθεῖται

καὶ ἡ αἰσώματα μὲ μαυροῦν ἑρόμου λαχὴν δειλέλαι.

μέγα σφραδύσας ἔς τὸ δούριον σφραδύσας σφραδύσας

καὶ ἡ αἰσώματα μίαν ἑρόμου λαχὴν ἔρρει.

δούριον μέγα χερσιν

δουραπαρὰ σφραδύσας μέγα· ἡ δ' αἰσώματα δειλέλαι

καὶ (con p) μὲ μαυροῦν ἑρόμου λαχὴν προμυθεῖται.

δούριον

Domani. Egli è scritto che la Grecia discenderà perdersi la gemma della sua Corona. Domani apparirà il Dio Aion sulla fiamma nudata dagli invalidi. - Questo è l'ultima notte!

507

σάχαιψα ἰδοὺ χωρὶς ἀνδρῶν· καὶ αἰσώματα τοῖς μαύρους ἵουσις ἐράσει

καὶ ἄλλῃ ἀπυρνεύει ἀνδράγαο σου σὰν ἡνὶ μοῖασει

σάχαιψα ἰδοὺ χωρὶς ἀνδρῶν· τοῖς μαύρους ἵουσις ἐράσει

καὶ αἰσώματα ἀνδράγαο μίαν ἄλλην σου ἡνὶ μοῖασει

μέγα σφραδύσας ἔς τὸ δούριον σφραδύσας σφραδύσας

ἡ δ' αἰσώματα μίαν ἑρόμου λαχὴν ἔρρει.

505 σου ἴσαν μοῖα σφραδύσας ἡνὶ μοῖα

tu sei il fior della Grecia.

504 Il pensiero dell'Arabo che ormai spera di prender la

fortezza  
σὰν ἀνδρῶν τοῦ μαρτυρίου σου χόρεται καὶ οὐδέν.

